



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT V MÙA CHAY - NĂM C

Mồng 03 tháng 04 năm 2022



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

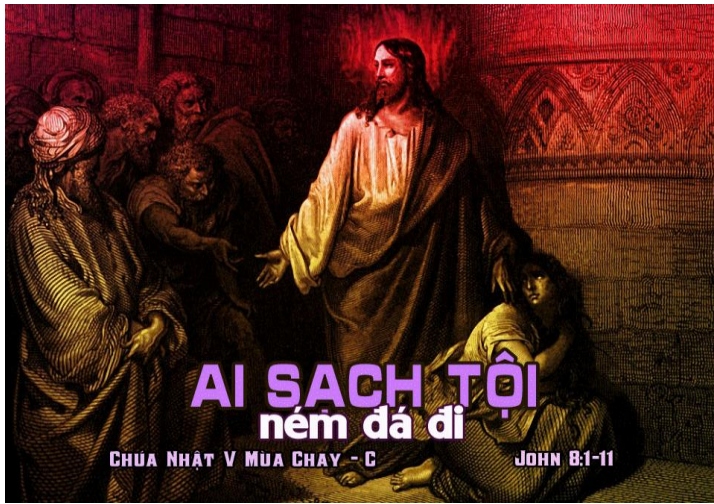
✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT V MÙA CHAY - NĂM C

Mồng 03 tháng 04 năm 2022

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Nhìn lại lịch sử ơn cứu độ, chúng ta thấy luôn có sự đối nghịch giữa Thiên Chúa và con người. Trong khi Thiên Chúa muốn con người tuân giữ Lời Người để được hạnh phúc, con người lại bất tuân phạm tội để rồi phải chịu đau khổ và chịu chết. Trong khi Thiên Chúa luôn tìm mọi cơ hội để đưa con người trở về, con người lại tìm cách đóng mọi cửa để anh chị em mình bị giam giữ trong tội. Trong khi Thiên Chúa luôn hàn gắn, chữa lành, và khơi niềm hy vọng được sống; con người lại tìm cách gây chia rẽ, hủy hoại, và gieo đau thương chết chóc.

Các bài đọc hôm nay muốn nói lên tình thương vô bờ của Thiên Chúa dành cho con người qua các việc người làm. Trong bài đọc 1, tuy con người xứng đáng với mọi hình phạt trong nơi lưu đày, Thiên Chúa vẫn luôn mời gọi con người hướng về tương lai; Ngài sẽ cho họ có cơ hội trở về quê hương như đã từng đưa cha ông họ vượt Biển Đỏ để ra khỏi đất nô lệ Ai-cập. Trong bài đọc 2, tuy con người phải chết vì đã không giữ Lễ Luật của Thiên Chúa, Ngài đã cho Đức Ki-tô, Người Con của Ngài xuống trần để đền tội thay cho con người. Nhờ sự hy sinh của Ngài, các tín hữu được trở nên công chính và hy vọng sẽ được hưởng phần thưởng là cuộc sống đời đời. Trong Tin Mừng, một số kinh sư và biệt phái đưa một phụ nữ bị bắt quả tang phạm tội ngoại tình đến với Chúa Giê-su để bị ném đá. Mục đích của họ là để thử xem Chúa Giê-su sẽ hành xử thế nào: theo Luật Mô-sê để ném đá người phụ nữ hay bảo vệ Luật yêu thương của Ngài?

Chúng ta hãy thường xuyên xét mình thay vì phí thời giờ xét đoán tha nhân. Người năng xét mình sẽ có cơ hội thăng tiến bản thân, dễ dàng tha thứ cho tha nhân, và được Thiên Chúa xét xử khoan hồng trong Ngày Chung Thẩm.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 04.04 Thánh I-si-đô-rô, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.
Thứ Ba, 05.04 Thánh Vi-xen-tê Phê-rê, linh mục.
Thứ Tư, 06.04 Sau Chúa Nhật V Mùa Chay.
Thứ Năm, 07.04 Thánh Gio-an Bao-ti-xi-ta La San, linh mục.
Thứ Sáu, 08.04 Sau Chúa Nhật V Mùa Chay.
Thứ Bảy, 09.04 Sau Chúa Nhật V Mùa Chay.
Chúa Nhật, 10.04 **CHÚA NHẬT LỄ LÁ – TƯỜNG NIỆM CUỘC THƯƠNG KHÓ CỦA CHÚA.**

TUẦN THÁNH

Trong Tuần Thánh, Hội Thánh cử hành những mầu nhiệm cứu độ mà Chúa Ki-tô đã hoàn tất vào những ngày cuối cùng của Người ở trần gian: từ lúc Người vào thành Giê-ru-sa-lem với tư cách là Đấng Mê-si-a đến cuộc thương khó hồng phúc và sự phục sinh vinh quang của Người. Mùa Chay kết thúc ngay trước Thánh Lễ Tiệc Ly.

Tam Nhật Vượt Qua bắt đầu với Thánh lễ tưởng niệm Bữa Tiệc Ly của Chúa, được tiếp diễn trong ngày Thứ Sáu Tuần Thánh tưởng niệm cuộc thương khó của Chúa và ngày Thứ Bảy Tuần Thánh, rồi kết thúc bằng giờ Kinh Chiều I Chúa Nhật Phục Sinh. Trung tâm của Tam Nhật Vượt Qua là Đêm Canh Thức Vượt Qua.

Trong các ngày của Tuần Thánh, không được cử hành các bí tích Thánh Tẩy và Thêm Sức (là những bí tích được dành cho Đêm Canh Thức Vượt Qua) nhưng nên cử hành sám hối.

Các nghi lễ Tuần Thánh (làm phép lá và rước lá, kiệu Mình Thánh Chúa sau Thánh Lễ Tiệc Ly, nghi thức tưởng niệm cuộc thương khó của Chúa, và Đêm Canh Thức Vượt Qua), có thể cử hành trong mọi nhà thờ và nhà nguyện.

Tuy nhiên, trong các nhà thờ không phải là nhà thờ chính xứ và trong các nhà nguyện, chỉ nên cử hành các nghi thức nói trên nếu thấy trước các nghi thức được cử hành cách xứng đáng, nghĩa là có một số người giúp lễ, có thể hát (ít là một vài phần) trong nghi thức và có đủ một số giáo dân tham dự. Nếu không các nghi thức này chỉ được cử hành ở nơi nhà thờ chính xứ và những nhà thờ quan trọng.

Các mục tử cần lưu ý để giúp các tín hữu hiểu rõ ý nghĩa và cơ cấu các nghi thức của những ngày này và hướng dẫn họ tham dự tích cực vào những nghi thức ấy cho có hiệu quả.

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA - THÁNG TƯ, 2022

Ý cầu nguyện: Cầu cho các nhân viên y tế. Chúng ta hãy cầu nguyện cho các nhân viên y tế, để việc giúp đỡ các bệnh nhân và những người cao tuổi của họ, được chính phủ và cộng đồng địa phương giúp đỡ, cách riêng tại các quốc gia đang phát triển.

Announcements and Upcoming Events

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 4, 2022

- ♦ **Chúa Nhật, mùng 3 tháng 4: CHÚA NHẬT V MÙA CHAY – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 4 tháng 4:** Thánh I-si-đô-rô, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Ba, mùng 5 tháng 4:** Thánh Vi-xen-tê Phê-rê, linh mục.
- ♦ **Thứ Năm, mùng 7 tháng 4:** Thánh Gio-an Bao-ti-xi-ta La San (Jean Baptist de la Salle), linh mục.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 10 tháng 4: CHÚA NHẬT LỄ LÁ.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 11 tháng 4:** Thứ Hai Tuần Thánh.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 12 tháng 4:** Thứ Ba Tuần Thánh.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 13 tháng 4:** Thứ Tư Tuần Thánh.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 14 tháng 4: Thứ năm Tuần Thánh.**
Ban sáng: Thánh Lễ Truyền Dầu.
Ban chiều: Thánh Lễ Tiệc Ly. Chúa Giê-su Lập Bí Tích Thánh Thể.



- ♦ **Thứ Sáu, ngày 15 tháng 4: Thứ Sáu Tuần Thánh.**
Tưởng Niệm Cuộc Thương Khó của Chúa Giê-su. Ăn chay & Kiên tịnh.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 16 tháng 4: Thứ Bảy Tuần Thánh.**
Canh Thức Vượt Qua – Lễ Vọng Chúa Phục Sinh.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 17 tháng 4: LỄ PHỤC SINH. LỄ TRỌNG VÀ BUỘC.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 18 tháng 4:** Tuần Bát Nhật Phục Sinh.

- ♦ **Thứ Ba, ngày 19 tháng 4:** Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 20 tháng 4:** Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 21 tháng 4:** Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 22 tháng 4:** Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 23 tháng 4:** Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 24 tháng 4: CHÚA NHẬT II PHỤC SINH (CHÚA NHẬT LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT).**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 25 tháng 4:** Thánh Mác-cô, Tác Giả Sách Tin Mừng. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 28 tháng 4:** Thánh Phê-rô Cha-nen, linh mục, tử đạo; Thánh Lu-i đơ Mông-pho, linh mục.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 29 tháng 4:** Thánh Ca-ta-ri-na Si-ê-na, trinh nữ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 30 tháng 4:** Thánh Pi-ô V, giáo hoàng.
Trong ngày này, xin mọi người cầu nguyện cho vong linh các anh hùng vị quốc vong thân và cho tất cả đồng bào đã bỏ mình trên Biển Đông và lý tưởng tự do.



CHÚA NHẬT LỄ LÁ

- ♦ **Nghi thức làm phép lá và rước lá bắt đầu tại đài Đức Mẹ La Vang:** Trước Thánh lễ 6 giờ chiều Thứ Bảy, mùng 9 tháng 4, 2022.
- ♦ **Nghi thức làm phép lá và rước lá bắt đầu tại tiền sảnh nhà thờ:** Trước các Thánh lễ 8 giờ sáng, 10 giờ sáng, 12 giờ trưa, và 7 giờ tối Chúa Nhật, ngày 10 tháng 4, 2022.

TAM NHẬT VƯỢT QUA

“Chúa Ki-tô đã hoàn tất công trình cứu chuộc nhân loại và tôn vinh Thiên Chúa cách hoàn hảo, nhất là nhờ mầu nhiệm Vượt Qua của Người. Nhờ đó, Người đã chết để tiêu diệt sự chết của chúng ta và sống lại để khôi phục sự sống cho chúng ta. Tam Nhật Vượt Qua, nhằm tưởng niệm cuộc thương khó và sự phục sinh của Chúa, sáng chói lên như tuyệt đỉnh của Năm Phụng Vụ” (AC 18).

THỨ NĂM TUẦN THÁNH

10 giờ 30 sáng: Thánh Lễ Truyền Dầu tại Nhà Thờ Chính Tòa St. Thomas More - Arlington, Virginia.

7 giờ tối: Thánh Lễ Tiệc Ly (*Lưu ý: Tại Giáo xứ chỉ có một Thánh Lễ Tiệc Ly*). Sau Thánh lễ, sẽ có nghi thức kiệu Thánh Thể sang bàn thờ phụ để toàn thể cộng đoàn, các ban ngành đoàn thể và các ca đoàn đến tôn kính và cầu nguyện cho đến nửa đêm.

08:30 PM – 09:00PM: Giờ Thánh Thể và cầu nguyện chung của cộng đoàn Giáo xứ.

09:00PM – 09:30PM: Hội Liên Minh Thánh Tâm, Hội Các Bà Mẹ Công Giáo (dẫn châu), Đoàn và Ca Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Thánh Tâm.

09:30PM – 10:00PM: Hội Cao Niên, Huynh Đoàn Đaminh và Nhóm Tông Đồ Chúa Tình Thương (dẫn châu).

10:00PM – 10:30PM: Phong Trào Tông Đồ Fatima (dẫn châu) và Đạo Binh Hòn Nhỏ.

10:30PM – 11:00PM: Hiệp Sĩ Đoàn 9655 (dẫn châu) và Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình.

11:00PM – 11:30PM: Các ca đoàn (Ca đoàn Cecilia dẫn châu).

11:30PM – 12:00AM: Thờ Tác Viên Trao Mình Thánh và Ban Phòng Thánh (dẫn châu).

THỨ SÁU TUẦN THÁNH – TƯỞNG NIỆM CUỘC THƯƠNG KHÓ CỦA CHÚA GIÊSU

10 giờ sáng: Đàng Thánh Giá ngoài trời.

3 giờ chiều: Nghi Thức Tưởng Niệm Cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu.

6 giờ chiều: Nghi Thức Tưởng Niệm Cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu.

7 giờ 30 tối: Ngắm Dầu Đanh và Dâng Hạt.

8 giờ 30 tối: Đàng Thánh Giá - Via Dolorosa (Taizé).

THỨ BẢY TUẦN THÁNH VÀ CANH THỨC VƯỢT QUA

8 giờ 30 tối: Nghi Thức Đêm Canh Thức Vượt Qua và Thánh Lễ Vọng Phục Sinh (*các dự tông lãnh nhận Bí Tích Khai Tâm Kitô Giáo*).

CHÚA NHẬT PHỤC SINH

Các Thánh Lễ Chúa Phục Sinh tại Giáo xứ sẽ được cử hành như các giờ lễ của ngày Chúa Nhật: 8 giờ sáng, 10 giờ sáng, 12 giờ trưa và 7 giờ tối.

NGẮM 15 SỰ THƯƠNG KHÓ CỦA CHÚA GIÊSU

Ngắm đứng là một truyền thống lâu đời của *Giáo Hội Việt Nam*, kết hợp giữa các bài dân ca cổ truyền với kinh nguyện Kitô giáo, để suy chiêm về cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu.

Đây là một hình thức thích ứng và hội nhập văn hóa sáng tạo của các thừa sai ngoại quốc trong bối cảnh bản xứ, và nổi quá khứ với hiện tại.

Kính mời Quý Ông Bà, Anh Chị Em đến tham dự các buổi Ngắm 15 Sự Thương Khó của Chúa Giêsu và Dâng Hạt sau các Thánh lễ Thứ Hai Tuần Thánh (11/4), Thứ Ba Tuần Thánh (12/4), Thứ Tư Tuần Thánh (23/4) lúc 7 giờ 30 tối. Riêng ngày Thứ Sáu Tuần Thánh sau Nghi Thức Tưởng Niệm cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu sẽ có “Ngắm Dầu Đanh” và Dâng Hạt lúc 7 giờ 30 tối.

Đồng thời kính mời Quý Ông Bà, Anh Chị Em biết hay yêu mến “Ngắm đứng” ghi danh ‘ngắm’ với anh Đặng Tiên: (703) 989-2786.

GIẢI TỘI MÙA CHAY



Giáo luật điều 920 dạy: “*Mọi tín hữu sau khi rước lễ lần đầu, buộc rước lễ mỗi năm ít là một lần. Phải chu toàn luật buộc này trong Mùa Phục Sinh, trừ khi vì lý do chính đáng, họ có thể chu toàn luật này trong thời gian khác trong năm.*”

Giáo luật điều 989 dạy: “*Mọi tín hữu sau khi đến tuổi khôn buộc phải trung thành giữ luật xưng các tội trọng, một năm ít là một lần.*”

Nhằm tạo điều kiện cho mọi người trong Giáo xứ có thể xưng tội trong những ngày Mùa Chay, quý cha sẵn sàng giải tội trước và sau các Thánh lễ ngày thường và Chúa Nhật, hay trong giờ làm việc hành chánh (10am - 4pm). Xin gọi điện thoại lấy hẹn trước khi đến.

Xin mọi người cố gắng, nhắc nhở những người thân trong gia đình, xét mình và đi xưng tội trong Mùa Chay Thánh đừng để đến giờ phút chót. Xin cảm ơn.

Xin lưu ý: Thứ Sáu Tuần Thánh sẽ không có bất cứ bí tích nào được cử hành, kể cả Bí Tích Hòa Giải.

LƯU Ý VỀ LUẬT GIỮ CHAY VÀ KIÊNG THỊT

Ngày giữ chay và kiêng thịt: Giáo Luật, Điều 1251, dạy “***Thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh, phải giữ chay và kiêng thịt.***”

Tuổi giữ chay: Giáo Luật, Điều 1252, dạy “***Mọi người từ tuổi thành niên cho đến khi bắt đầu 60 tuổi, thì phải giữ chay; và Giáo Luật, Điều 97 Khoản 1, quy định: “Ai đã được 18 tuổi tròn mới là thành niên.”***”

Tuổi kiêng thịt: Giáo Luật, Điều 1252 “***Buộc những người từ 14 tuổi tròn.***”



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204



CHƯƠNG TRÌNH TUẦN THÁNH VÀ PHỤC SINH 2022

CHÚA NHẬT LỄ LÁ (10/04/2022)

- ◆ Nghi thức làm phép lá và rước lá bắt đầu tại đài Đức Mẹ La Vang: Trước Thánh lễ 6 giờ chiều Thứ Bảy, mồng 9 tháng 4.
- ◆ Nghi thức làm phép lá và rước lá bắt đầu tại tiền sảnh nhà thờ: Trước các Thánh lễ 8 giờ sáng, 10 giờ sáng, 12 giờ trưa, và 7 giờ tối Chúa Nhật, ngày 10 tháng 4.

THỨ HAI TUẦN THÁNH (11/04/2022)

- ◆ 8 giờ sáng: Thánh Lễ
- ◆ 7 giờ tối: Thánh Lễ | Ngắm 15 Sự Thương Khó của Chúa Giêsu và Dâng Hạt.

THỨ BA TUẦN THÁNH (12/04/2022)

- ◆ 8 giờ sáng: Thánh Lễ
- ◆ 7 giờ tối: Thánh Lễ | Ngắm 15 Sự Thương Khó của Chúa Giêsu và Dâng Hạt.

THỨ TƯ TUẦN THÁNH (13/04/2022)

- ◆ 8 giờ sáng: Thánh Lễ
- ◆ 7 giờ tối: Thánh Lễ | Ngắm 15 Sự Thương Khó của Chúa Giêsu và Dâng Hạt.

THỨ NĂM TUẦN THÁNH (14/04/2022)

- ◆ 10 giờ 30 sáng: Thánh Lễ Truyền Dầu tại Nhà Thờ Chính Tòa St. Thomas More - Arlington, Virginia.
- ◆ 7 giờ tối: Thánh Lễ Tiệc Ly (*Lưu ý: Tại Giáo xứ chỉ có một Thánh Lễ Tiệc Ly*). Sau Thánh lễ, sẽ có nghi thức kiệu Thánh Thể sang bàn thờ phụ để toàn thể cộng đoàn, các ban ngành đoàn thể và các ca đoàn đến tôn kính và cầu nguyện cho đến nửa đêm.
- ◆ 8 giờ 30 tối – 9 giờ tối: Giờ Thánh Thể và cầu nguyện chung của cộng đoàn Giáo xứ.
- ◆ 9 giờ tối – 9 giờ 30 tối: Hội Liên Minh Thánh Tâm, Hội Các Bà Mẹ Công Giáo (dẫn đầu), Đoàn và Ca Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Thánh Tâm.
- ◆ 9 giờ 30 tối – 10 giờ tối: Hội Cao Niên, Huynh Đoàn Đaminh và Tông Đồ Chúa Tình Thương (dẫn đầu).
- ◆ 10 giờ tối – 10 giờ 30 tối: Phong Trào Tông Đồ Fatima (dẫn đầu) và Đạo Binh Hồn Nhỏ.
- ◆ 10 giờ 30 tối – 11 giờ tối: Hiệp Sĩ Đoàn 9655 (dẫn đầu) và Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình.
- ◆ 11 giờ tối – 11 giờ 30 tối: Các ca đoàn (Ca đoàn Cecilia dẫn đầu).
- ◆ 11 giờ 30 tối – 12 giờ sáng: Thừa Tác Viên Trao Minh Thánh và Ban Phòng Thánh (dẫn đầu).

THỨ SÁU TUẦN THÁNH (15/04/2022)

- ◆ 10 giờ sáng: Đàng Thánh Giá ngoài trời.
- ◆ 3 giờ chiều: Nghi Thức Tưởng Niệm Cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu.
- ◆ 6 giờ chiều: Nghi Thức Tưởng Niệm Cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu.
- ◆ 7 giờ 30 tối: Ngắm Dầu Đanh và Dâng Hạt.
- ◆ 8 giờ 30 tối: Đàng Thánh Giá - Via Dolorosa (Taizé).

THỨ BẢY TUẦN THÁNH (16/04/2022)

- ◆ 8 giờ 30 tối: Nghi Thức Đêm Canh Thức Vượt Qua và Thánh Lễ Vọng Phục Sinh (*các dự tòng lãnh nhận Bí Tích Khai Tâm Kitô Giáo*).

CHÚA NHẬT PHỤC SINH (17/04/2022)

- ◆ Các Thánh Lễ Chúa Phục Sinh tại Giáo xứ sẽ được cử hành như các giờ lễ của ngày Chúa Nhật: 8 giờ sáng | 10 giờ sáng | 12 giờ trưa và 7 giờ tối.

CHƯƠNG TRÌNH 5 PHÚT ‘GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG’

HỘI THÁNH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ TUẦN LỄ CHÚA NHẬT V MÙA CHAY

(Tiếp theo tuần trước)

46. Ý nghĩa của Kinh Vinh Danh:

C. Đoạn thứ III: Lời kêu cầu Đức Giêsu

Lạy Con Một Thiên Chúa, Chúa Giêsu Kitô (Ga 1,14. 18),

Lạy Chúa là Thiên Chúa, là Chiên Thiên Chúa

là Con Đức Chúa Cha (Kh 1,8; Ga 1,29).

Chúa xóa tội trần gian, xin thương xót chúng con (Ga 1,29);
Chúa xóa tội trần gian, xin nhậm lời chúng con cầu khẩn (Ga 14,13).

Chúa ngự bên hữu Đức Chúa Cha (Cl 3,1; Dt 8,1),
xin thương xót chúng con.

Vì, lạy Chúa Giêsu Kitô, chỉ có Chúa là Đấng Thánh (Kh 15,4),

chỉ có Chúa là Chúa (Is 37,20), chỉ có Chúa là Đấng Tối Cao (Tv 83,18),

cùng Đức Chúa Thánh Thần (Rm 8,9; 1Pr 3,8) trong vinh quang Đức Chúa Cha (Lc 9,26; Ga 1,14; Pl 2,11).

Đoạn này quy hướng về Chúa Kitô với những danh hiệu: Chủ Tể (*Dominus*); Thiên Chúa (*Deus*); Chiên Thiên Chúa (*Agnus Dei*); Con Chúa Cha (*Filius Patris*). Nghĩa là Chúa Kitô vừa là Thiên Chúa uy quyền, đồng bản thể với Chúa Cha, vừa là Đấng Cứu Chuộc nhân loại. Chính Đức Giêsu, Con thiên Chúa (*Filius Patris*) mới là phản ánh trung thực vinh quang của Thiên Chúa Cha tại trần gian (Dt 1,3).

Tiếp đến, ca tụng Chúa Giêsu dưới dạng khẩn cầu với ba lời van nài như trong các kinh cầu. Hội Thánh không những nhắc nhở công trình cứu độ Chúa Kitô đã chết trên Thập giá để xóa tội trần gian mà còn chiêm ngắm Ngài đang khải hoàn ngự bên hữu Đức Chúa Cha.

Tiếp đến, Hội Thánh xưng tụng Đức Kitô với ba danh hiệu: Đấng Thánh (*Sanctus*); Chủ Tể (*Dominus*); Đấng Tối Cao (*Altissimus*). Các tín hữu ngay từ xưa không những tuyên xưng thiên tính của Đức Kitô mà còn muốn khẳng định bằng cả mạng sống mình là họ chỉ tôn thờ một mình Người; còn các tà thần đều con người dựng nên. Khi các Kitô bị ép buộc phải tôn thờ hoàng đế và dâng hương cho các thần minh qua những buổi hiến tế công cộng, họ đã cương quyết từ chối mà chỉ tuyên xưng và tôn thờ một mình Đức Kitô với danh hiệu *Kyrios*. Hành động này khiến họ bị nghi ngờ là đe dọa cho an ninh công cộng, là kẻ thù của thần minh và đất nước, nên đã thường xuyên bị bách hại và phải trả giá bằng cả tính mạng của mình.

Phần cuối, *Gloria* kết thúc với lời tôn vinh Đức Kitô, Chúa Thánh Thần và Chúa Cha vì cả Ba Ngôi đều chung nhau một vinh quang. Chính vì vậy bài ca này có tên là *Gloria* (Vinh danh) và bên phụng vụ Đông phương đặt tên là Vinh tụng ca lớn đối lại với những Vinh tụng ca "ngắn" như kinh "Sáng danh Đức Chúa Cha và..."

THÔNG BÁO

Câu hỏi Hội Thảo chuẩn bị cho Thượng Hội Đồng Giám Mục Thế Giới cấp Giáo phận

Kính thưa quý ông bà và anh chị em,

Như đã thông báo, Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam sẽ tổ chức 2 buổi hội thảo chuẩn bị cho Thượng Hội Đồng Giám Mục Thế Giới cấp Giáo Phận, vào các ngày:

- **Buổi thứ nhất:** Thứ Sáu, ngày 8 tháng 4 năm 2022, vào lúc 7 giờ 30 tối.

- **Buổi thứ hai:** Chúa Nhật, ngày 24 tháng 4 năm 2022, vào lúc 1 giờ 00 chiều.

Để cho các buổi Hội Thảo được diễn ra tốt đẹp, Giáo phận Arlington, Virginia đưa ra những câu hỏi gợi ý cho toàn thể Giáo phận, với hai phần: Cơ bản và chuyên đề:

A. Những câu hỏi cơ bản: Một Hội Thánh Hiệp Hành, khi rao giảng Tin Mừng, sẽ “đồng hành cùng nhau” bằng cách loan báo, cử hành và sống Lời Chúa suốt cuộc hành trình về miền Đất Hứa trên trời.

1. Anh chị em có kinh nghiệm “đồng hành cùng nhau” nào trong Giáo phận hay Giáo xứ, mà qua đó đã mang đến cho anh chị em Niềm Vui và Hy Vọng không?
2. Anh chị em có khi nào gặp phải những khó khăn hay trở ngại trong việc “đồng hành cùng nhau” nơi Giáo phận hay Giáo xứ không?

B. Những câu hỏi chuyên đề:

3. Làm thế nào để chúng ta có thể làm chứng một cách hiệu quả nhất cho Chân, Thiện, Mỹ của Tin Mừng?
4. Làm thế nào để chúng ta có thể rao giảng đức tin, cử hành phụng vụ và các bí tích, và sống bác ái một cách hiệu quả nhất?
5. Làm thế nào để hiệp nhất mọi thành phần của Hội Thánh - giáo dân và giáo sĩ - để chu toàn sứ vụ?
6. Làm thế nào để đối thoại với nhau - chân thành lắng nghe và thẳng thắn đóng góp ý kiến - trong Hội Thánh cũng như ngoài xã hội?

Xin quý ông bà và anh chị em suy nghĩ dựa theo những câu hỏi gợi ý trên, để có thể đóng góp ý kiến cho tiến trình chung của Giáo phận và Giáo hội hoàn cầu.



CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

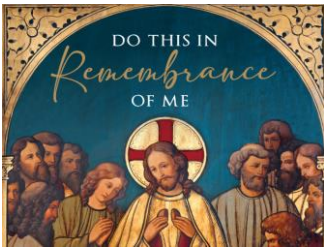
CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tỉnh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Bảng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=ues3fEGZJXA>

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

CHIẾN DỊCH QUYÊN GÓP MÙA CHAY NĂM 2022 CỦA ĐỨC GIÁM MỤC GIÁO PHẬN ARLINGTON



Chỉ tiêu Giáo Phận đặt ra cho Giáo xứ chúng ta và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang năm nay là \$124,000.00.

Tới ngày 31 tháng 3, 2022, quý vị đã đóng góp được \$114,051.00 nghĩa là được

92% chỉ tiêu \$124,000.00. Giáo xứ rất tri ân quý gia đình đã trợ giúp cho chiến dịch này.

Quý vị có thể lên mạng của Giáo Phận để đóng góp trực tuyến một lần, hay làm cam kết để đóng nhiều lần trong năm: <https://www.arlingtondiocese.org/bishops-lenten-appeal/>

Ngoài ra có những bì thư cho Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay 2022 được để trong ghế quỳ hay ngoài hành lang nhà thờ để quý vị điền vào và bỏ vào giỏ thu tiền hay mang đến văn phòng giáo xứ.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (26/03/2022 – 27/03/2022)

Tiền quyên góp các lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật	\$7,051.00
Tiền quyên góp lần 2 cho Chiến Dịch Cứu Trợ Hải Ngoại của Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ	\$3,034.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$125.00
Hộp tiền nén khăn	\$897.00
Tiền huê hồng 10% công ty bia mộ Đông Phương	\$300.00
Tiền lời ban tài chánh bán hàng cuối tuần	\$560.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$785.00

TỔNG CỘNG: \$12,752.00

ALL SAINTS CATHOLIC CHURCH



Four vehicles raffle, plus a \$20,000 CASH drawing, and additional cash drawings

CHƯƠNG TRÌNH XỔ SỐ - 2022 ALL SAINTS CAR RAFFLE

Giáo xứ xin chân thành cảm tạ quý ông bà và anh chị em đã đóng góp tài chánh cho Giáo xứ trong những năm qua để duy trì các sinh hoạt và bảo trì các cơ sở Nhà Chúa. Giáo xứ rất cảm kích về tấm lòng quảng đại và sự quan tâm của quý ông bà và anh chị em đối với tài chánh của Giáo xứ, đặc biệt qua việc yểm trợ gây quỹ trong cuộc xổ số tại nhà thờ All Saints – Manassas, Virginia.

Năm nay, các giải thưởng là bốn chiếc xe hơi, cộng với \$20,000.00 tiền mặt và các giải thưởng khác sẽ được **xổ số tại Nhà Thờ All Saints ở Manassas, Virginia, vào Thứ Bảy, ngày 30 tháng 4, 2022**, bao gồm:

2022 HONDA ODYSSEY VAN
2022 GMC CANYON TRUCK
2022 BUICK ENCORE
2022 HONDA CIVIC

1 giải thưởng \$20,000.00
2 giải thưởng \$5,000.00
2 giải thưởng \$2,500.00
2 giải thưởng \$1,000.00
4 giải thưởng \$500.00
10 giải thưởng \$100.00

Giáo xứ xin mỗi người, dù là cá nhân hay cả gia đình, tham dự vào cuộc xổ số năm nay bằng việc bán dùm 20 vé số đính kèm. Nếu quý vị bằng lòng lấy tất cả 20 vé, quý vị có 25 lần hy vọng trúng giải, mỗi vé số (**5 đô la một vé**). Mỗi người chúng ta tham gia cách này có thể mang lại lợi ích cho chính mình và cho toàn thể giáo xứ.

Năm nay, vì có sự đòi hỏi của văn phòng Charitable Gaming, các vé số sẽ được gửi trực tiếp về All Saints Church. Xin vui lòng bỏ vào phòng bì được đính kèm và gửi trả về các vé số chưa bán và các cuộn vé của các vé số đã bán được. Quý vị có thể gửi trực tiếp bằng bưu điện hoặc trao lại cho Văn Phòng Giáo Xứ, hoặc bỏ vào giỏ quyên tiền cuối tuần trong Thánh Lễ. **Hạn chót gửi lại các vé số sau cuối ngày Thứ Ba, ngày 26 tháng 4, 2022.**

Xin Chúa Giêsu tiếp tục chúc lành cho quý vị vì sự quảng đại và yểm trợ của quý vị.

Tu sĩ Giuse Đặng Quốc An, O.P.
Cha xứ

XIN LÁI XE THẬT CẨN THẬN TRONG KHU VỰC NHÀ THỜ

Khi lái xe ra vào trong khu vực nhà thờ, đặc biệt khi trời tối, xin quý ông bà, anh chị em lái xe thật chậm và cẩn thận. Cũng xin quý vị giữ khoảng cách an toàn, để tránh trường hợp phải thắng gấp, gây nguy hiểm cho bản thân và những người xung quanh. Sẽ có rất nhiều tình huống đột ngột không thể đoán trước được nên kính xin quý vị lưu ý và quan tâm.

Trong trường hợp bãi đậu xe của nhà thờ hết chỗ, nếu quý ông bà anh chị em đậu xe ngay chính giữa các lối ra vô bãi đậu xe của nhà thờ, ngay sau Thánh lễ, xin vui lòng ra đời xe liền để không bị chắn lối ra vô của các xe khác.

LƯU Ý KHI ĐẬU XE TRONG KHU VỰC HÀNG XÓM NHÀ THỜ

Xin tránh đậu xe chặn lối ra vào nhà tư nhân.

Xin tránh đậu xe quá gần nhau làm xe nhà hàng xóm ra không được.

Xin tránh đậu xe ngay băng cấm.

Xin tránh đậu xe ra gần giữa đường chính, cản trở lưu thông...

Kính xin quý ông bà anh chị em khi đậu xe trong các khu hàng xóm xung quanh nhà thờ, xin cố gắng đậu xe đúng luật, nếu không, hàng xóm sẽ báo cảnh sát và xe của quý vị sẽ bị kéo đi hay bị phạt. Nếu hết chỗ đậu xe trong khu vực nhà thờ và hàng xóm, quý ông bà anh chị em có thể đậu xe tại trường tiểu học Barcroft trên đường South Wakefield Street, cách nhà thờ 0.2 mile.

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Augustinô Trần Công, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, cháu Đỗ John Joseph và Đỗ John Paul.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Hai: 04/04/2022 Thánh I-si-đô-rô, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh

Lễ 8:00AM Giuse Hoàng Kim Tinh (Nguyễn T. Tuyết Mai)
Giuse Lê Danh Toàn (Lê Diệp)
Giuse Nguyễn Văn Kiểm (Lê Diệp)
Phêrô Phạm Quốc Tiến và thân nhân họ Phạm (Bà Ngọc Oanh)
Vincent Trần Quốc Tỏ (Nguyễn Hữu Bình)
Ann Maria Nguyễn (gia đình)
Anna Cao Thị Thái (Lý Phan & Hà Trương)

Catarina Nguyễn Thị Mên (gđ. Thắng Huyền)
Jane Frances de Chantal Trần Yến lễ giỗ (Xuân Phương)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Lê Thị Lành (Lê Diệp)
Maria Nguyễn Thị Huệ (Lê Diệp)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Mai)
Marie Thanh Tâm xin tạ ơn
Têrêsa Lê Thị Chạnh (Linda và Hạnh)
Các đấng linh hồn (gđ. Nguyễn)
Các linh hồn (Ken Phạm và Tiên Dương)
Hùng Phương xin ơn bình an cho cô Tân nhân dịp sinh nhật

Lễ 7:00PM Linh hồn Maria
Maria Nguyễn Thị Thường lễ giỗ (Đ.K. Thu)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)

Thứ Ba: 05/04/2022 Thánh Vi-xen-tê Phê-rê, linh mục

Lễ 8:00AM Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Hội Các Bà Mẹ Công Giáo)
Giuse Hoàng Kim Tinh (Nguyễn T. Tuyết Mai)
Giuse Lê Danh Chúc (Lê Diệp)
Giuse Lê Danh Loát (Lê Diệp)
Giuse Lê Tiến Trục (Lê Diệp)
Mátthêu Lê Văn Thêu lễ giỗ (Vũ Thị Thắm)
Phanxicô Nhã và thân nhân họ Vũ (Bà Ngọc Oanh)
Ann Maria Nguyễn (gia đình)
Catarina Nguyễn Thị Mên (gđ. Thắng Huyền)
Maria Lê Thị Doanh lễ giỗ (Vũ Thị Thắm)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Mai)
Têrêsa Lê Thị Chạnh (Linda và Hạnh)
Têrêsa Ưông Thị Út (Lê Diệp)
Một linh hồn (Mácta Kinh Chung)
Các linh hồn (Ken Phạm và Tiên Dương)
Gia đình Nguyễn xin ơn bình an cho gia đình Kim Chung xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria, thánh Giuse và xin ơn bình an

Lễ 7:00PM Tadeô Nguyễn Thuận (Nguyễn Thị Sơn)
Linh hồn Lê Văn Ba (Lê Thu Hằng)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn thân bằng quyến thuộc
Âu Mỹ Linh xin ơn tin cậy mến

Thứ Tư: 06/04/2022 Sau Chúa Nhật V Mùa Chay

Lễ 8:00AM Anbêto Nguyễn Ngọc Đàng (con)
Giuse Hoàng Kim Tinh (Nguyễn T. Tuyết Mai)
Ann Maria Nguyễn (gia đình)

Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Thăng Huyền)
Mácta lễ giỗ (VT)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Tâm và thân nhân họ Nguyễn (Bà Ngọc Oanh)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Mai)
Têrêsa Lê Thị Chạnh (Linda và Hạnh)
Các linh hồn
Các linh hồn (Ken Phạm và Tiên Dương)
Gia đình Nguyễn xin cho các con biết sống đẹp lòng Chúa

Lễ 7:00PM Eugene Peter Hecking (Tiết Lê Hecking)
Linh hồn Vincent (Trần Nam Lan Phương)
Linh hồn Lê Thị Kiều (Tiết Lê Hecking)
Các linh hồn
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)

Thứ Năm: 07/04/2022 Thánh Gio-an Bao-ti-xi-ta La San, linh mục

Lễ 8:00AM Cha Phanxicô
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Hội Các Bà Mẹ Công Giáo)
Giuse Hoàng Kim Tinh (Nguyễn T. Tuyết Mai)
Giuse Tuấn Phương và bé Lan Phương (Bà Ngọc Oanh)
Ann Maria Nguyễn (gia đình)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Thăng Huyền)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Mai)
Têrêsa Lê Thị Chạnh (Linda và Hạnh)
Các linh hồn (Ken Phạm và Tiên Dương)
Gia đình Nguyễn xin cho các con biết yêu mến Thánh Thể

Lễ 7:00PM Máctinô Nguyễn Văn Chì (gia đình)
Linh hồn Lê Trọng Nho mới qua đời (Nguyễn Hòa)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)

Thứ Sáu: 08/04/2022 Sau Chúa Nhật V Mùa Chay

Lễ 8:00AM Giuse Hoàng Kim Tinh (Nguyễn T. Tuyết Mai)
Phêrô Trần Anh Dũng lễ giỗ (Trần Kim Hồng)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Thăng Huyền)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
Têrêsa Lê Thị Chạnh (Linda và Hạnh)
Các linh hồn (Ken Phạm và Tiên Dương)
Bà Ngọc Oanh xin cho con cháu biết sống đạo và giữ luật Chúa dạy
Marie Nguyễn xin tạ ơn nhân dịp sinh nhật và xin ơn bình an

Lễ 7:00PM Linh hồn Anna
Maria Đỗ Thị Rần (gđ. Bà Riễm)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)

Thứ Bảy: 09/04/2022 Sau Chúa Nhật V Mùa Chay

Lễ 8:00AM Đaminh Nguyễn Hiệu (gđ. Hùng Xuyên)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Hội Các Bà Mẹ Công Giáo)
Giuse Hoàng Kim Tinh (Nguyễn T. Tuyết Mai)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa lễ giỗ (gđ. Đệ Mùi)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Thăng Huyền)
Mácta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Lý Ngọc Ánh (Nguyệt Phan)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
Maria Trịnh Thị Đơn (gđ. Hùng Xuyên)
Têrêsa Lê Thị Chạnh (Linda và Hạnh)
Linh hồn Phan Quang Hà (Nguyệt Phan)
Các linh hồn nội ngoại (Tadêô Lê Văn An)

CHÚA NHẬT LỄ LÁ – TƯỜNG NIỆM CUỘC THƯƠNG KHÓ CỦA CHÚA (THỨ BẢY: 09/04/2022)

Andrê Lưu Văn Tịnh (Kim Phượng & Richard)
Antôn Đào Duy Tề (gđ. T&U)
Joseph Reynolds Farrell (cô Hiền - chú Tuấn)
Phêrô Nguyễn Thanh Bình (gđ. Hùng Vân và các con)
Phêrô Võ Kim Long (Yến & Chờ)
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)
Maria Nguyễn Thị Kim Cúc (gđ. Hùng Vân và các con)
Linh hồn Bác Ba Cần Thơ (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Linh hồn Bác Tư Cần Thơ (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Các linh hồn (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Gia đình Hoàng & Nguyễn xin tạ ơn Chúa
Nguyễn Linh xin ơn bình an
Một người xin ơn bình an cho giáo xứ

CHÚA NHẬT LỄ LÁ – TƯỜNG NIỆM CUỘC THƯƠNG KHÓ CỦA CHÚA (CHÚA NHẬT: 10/04/2022) THÁNH LỄ 8 GIỜ SÁNG

Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
Đôminicô Trịnh Đức Vượng (Trịnh Duy)
George Burgess (Cô Dung)
Gioan Baotixita Nguyễn Tấn Phước lễ giỗ (Nguyễn Trang)
Giuse Hoàng Kim Tinh (Nguyễn T. Tuyết Mai)
Giuse Nguyễn Âm (các con cháu)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Giuse Vũ Đình Trung (Peter Vũ)
Phaolô Trần Văn Nguơn (Trần Yến Xuân)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thu Liễu)

Phêrô Nguyễn Có (các con cháu)
Phêrô Nguyễn Đình Phê (Diệp Chi và Ron Takahashi)
Phêrô Nguyễn Việt Hàn mới qua đời (Tiên - Hoa)
Phêrô Trần Công Hợp (Trần Công Toàn)
Blanche Burgess (Cô Dung)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Thắng Huyền)
John Edward Carey (gia đình)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thu Liễu)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Maria (Anh Nguyễn)
Maria Lưu Thị Bắc (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Ngọn (Tiên - Hoa)
Maria Nguyễn Thị Quý (Kiều Loan - Phương Ngô USPS)
Maria Phạm Thị Mận (các con và các cháu)
Maria Trần Thanh Sa (Diệp Chi và Ron Takahashi)
Maria Trần Thị Minh Tâm (gđ. Ngô Vinh)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
Maria Vũ Thị Nhiên (Hùng Phương)
Têrêsa Lê Thị Chạnh (Linda và Hạnh)
Hai linh hồn Giuse (Đình Thu)
Hai linh hồn Maria (Đình Thu)
Linh hồn Lê Nhựt Thanh (Huệ Kim Lư)
Linh hồn Tân Bình Nguyễn (Cô Dung)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Nguyễn Anh)
Chương & Thúy xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và thánh cả
Giuse nhân kỷ niệm 35 năm hôn phối
Hùng Phương xin ơn bình an cho gia đình
Lê Sarah xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an cho gia đình
Chị Liên xin tạ ơn lòng thương xót Chúa
Chị Liên xin Chúa cho chúng con biết sống khiêm nhường

CHÚA NHẬT LỄ LÁ - TƯỜNG NIỆM CUỘC THƯƠNG KHÓ CỦA CHÚA (CHÚA NHẬT: 10/04/2022) THÁNH LỄ 10 GIỜ SÁNG

Cha Giuse Nguyễn Đức Khoan (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Cha Phêrô Hoàng Minh Thiên (Vicky)
Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gđ. Vợ và con)
Antôn Đào Duy Tê (vợ và các con)
Augustinô Nguyễn Mạnh Hà lễ giỗ (Tèo Văng)
Đaminh Nguyễn Hiệu (gđ. Hùng Xuyên)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Các Bà Mẹ Công Giáo)
Gioan Lê Ngọc Tứ (Lê H. David)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Gioan Trần Văn Định (Đoàn Thị Trinh)
Phaolô Nguyễn Ngử (Ninh Phụng)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (gđ. Ngô Vân)
Phêrô Phạm Văn Từ (Phạm Thanh)
Phêrô Trần Văn Tuấn (Nguyễn Thoa)
Vincent Nguyễn Duy Dân (Nguyễn Ước)
Anê Nguyễn Thị Im (Nguyễn Thị Xuân Loan)
Anê Phạm Agnes (gia đình)
Anna Lê Thị Tú (Lê Văn Trọng)

Maria Trịnh Thị Đơn (gđ. Hùng Xuyên)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Cecilia Nguyễn Thị Nhiệm (Phạm Thanh)
Maria Bùi Thị Tốt (Lê H. David)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Mộng Yên (Nguyễn Đình Thục)
Maria Nguyễn Thị Ba (Phạm Giây và các con)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Liên
Maria Rudd Ngọc Hương (gia đình)
Maria Trần Thị Vi (Vicky)
Linh hồn bà ngoại (Vicky)
Linh hồn Lê Nhựt Thanh (Huệ Kim Lư)
Bà Phạm Thị Côi xin tạ ơn
Phạm Giây xin Chúa và Mẹ Maria ban ơn bình an
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin cho các hiệp sĩ và thành viên trong gia đình đã qua đời

CHÚA NHẬT LỄ LÁ - TƯỜNG NIỆM CUỘC THƯƠNG KHÓ CỦA CHÚA (CHÚA NHẬT: 10/04/2022) THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA

Cha Giuse Trần Văn Huân (Trần Bảo Toàn)
Giacôbê Nguyễn Đức Hoàng (Hòa Lan)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Trần T. Kim Liên)
Giuse Trương Văn Bảo (Trương Kim Hạnh)
Giuse Vũ Đăng Dung (Linh)
Giuse Vũ Đăng Dung (vợ và các con)
Phanxicô Xaviê Trương Thanh Vân (gđ. Trương)
Phaolô Phạm Huy Luận (Linh)
Phaolô Trần Văn Phương (Trần Bảo Toàn)
Phêrô Nguyễn Văn Hiếu (Trần Vân)
Phêrô Trần Cao Đình (Trần Nguyệt Ánh)
Anna Hoàng Thị Ngọc Vân (Linh)
Anna Trần Thị Phương (Trần Bảo Toàn)
Catarina Trương Thị Ngân (Trương Kim Hạnh)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Dũng)
Mácta Phan Thị Cam (Trần Vân)
Maria Giuse Trần Thị Tuyết (Trần Nguyệt Ánh)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Magarita Bùi Phạm Mai (Trần T. Kim Liên)
Maria Phạm Thị Nga (Linh)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ hai bên (Nguyễn Ngọc Ánh)
Bea xin ơn bình an
Marie Nguyễn xin tạ ơn Chúa và Mẹ ban ơn bình an cho gia đình
Một gia đình xin ơn bình an

CHÚA NHẬT LỄ LÁ - TƯỜNG NIỆM CUỘC THƯƠNG KHÓ CỦA CHÚA (CHÚA NHẬT: 10/04/2022) THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI

Vincent Nguyễn Duy Dân (Nguyễn Kim Dung)
Lê Thị Kim Ngọc xin ơn như ý cho gia đình Trần Quang Hải

Lily Flowers

Nhan làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Môn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
TRUNG TÂM CHĂM SÓC TRẺ

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030
Tel: (703) 591-0862

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM
Monday - Friday

SUPERNOVA DENTAL



Dr. Andrew Pham DDS

Crowns • Fillings
Implants • Root Canals
Routine Cleanings
Dental Emergencies

CALL TODAY!
(703) 935-8699

3930 Walnut St
Suite 210
Fairfax, VA 22030

Book NOW
SUPERNOVADENTAL.COM

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S.

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur, Fri & Sat. 9:am-6:pm

Fairfax Memorial Funeral Home & Crematory

Contact us for funeral and cremation services

(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation or traditional burial information

(703) 323-5202
www.fmpark.com

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

NEW ORLEANS Live Crawfish & Seafood

Trân trọng kính mời

5 phút từ Eden Center
Mua 5 lb, Tặng 1 lb

Chúng tôi có crawfish Louisiana sống

703-536-2288 6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA 22044



Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria, Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA

Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial, biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
Bảo lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586

BAMBU

CHÈ • COFFEE • TEAS

4220-B Annandale Road
Annandale, VA 22003



MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

24 HOUR SERVICE

VIỆC NHỎ HAY LỚN
ĐIỆN NƯỚC GAS MỸ LẠNH
BUILD NHÀ TIỆM
REMODELING KITCHEN & BATHROOM

CALL OR TEXT
571-523-7907

LICENSED & INSURANCE

CONDO CHO THUÊ

Condo 2 phòng cho thuê
ngay trung tâm Annandale
bao điện nước có hồ bơi.

Liên lạc: Anh Đạt (703) 470-2899

Văn Phòng Bác Sĩ Đông Y

Phone: **516-787-0587**

Website: www.healthypinacupuncture.com

- Bác sĩ tốt nghiệp từ trường đại học nổi tiếng và hàng đầu nước Mỹ. Có bằng hành nghề ở tiểu bang New York, Virginia và Maryland.
- Chúng tôi nhận hầu hết các bảo hiểm. Bác sĩ có nam và nữ, nói được tiếng Việt.
- Có nhận tai nạn giao thông và những trường hợp tương tự.

4041 University Drive
Suite 200D
Fairfax, VA. 22030

13975 Connecticut Ave.
Suite 250
Silver Spring, MD. 20906

BY APPOINTMENT ONLY – Vì tình hình hiện tại của COVID-19, văn phòng chỉ nhận bệnh nhân có hẹn trước.



Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8882
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.



Tiền tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình dựa trên thống kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và đã được bảo cao trong mục tiết kiệm đầu có hợp đồng với State Farm**. **Dựa trên báo phí A.M. Best soạn thảo. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và những báo của State Farm được viết bằng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX Mọi công ty bảo hiểm có trách nhiệm bồi thường riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.



NOVA

PHARMACY

Medicine
For
Healthy
Living

- **FREE Delivery (5 Miles)**

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555

NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

Pro Master Heating Cooling Plumbing Electric LLC

Nhận sửa chữa lắp ráp máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng và hệ thống điện nước.
Có bằng và bảo hiểm.
Có nhận sửa xe tại nhà trên 22 năm kinh nghiệm.
Xin liên lạc Thăng: 484-529-2825

MerchantXpress

Credit Card Processing, POS and Supplies

TOM VOTRANG (571.233.6099)

HIEU TRUONG (571.278.1990)

Email: mxsalesteam@gmail.com

Website: www.MerchantXpress.net



AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials
www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829
(janie@easternmemorials.com)

NHÀ CHO THUÊ

Nhà single house cách Eden 5 phút lái xe có phòng trông cho độc thân không hút thuốc thuê. Có lối đi riêng.

Xin vui lòng liên lạc: 571-274-0431

PHỞ 75 RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042

Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA	(703)525-7355
Herndon, VA	(703)471-4145
Langley Park, MD	(301)434-7844
Rockville, MD	(301)309-8873
Northeast Philly, PA	(215)743-8845
South Philly, PA	(215)271-5866

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương
www.bepvietrestaurant.com

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042

Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

PHỞ Golden 5 Star

6121-B Backlick Road
Springfield, VA 22150
571-388-5069

Chủ nhân cũ của nhà hàng Phở Golden Cow cùng đây với Nhà hàng Bambu Buffet. Nay đã về vùng Springfield trong Shopping gần chợ Aldi sau lưng Blue Pearl Buffet.

Nhà là đặc sản quê hương

Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng

Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM

Tuesday: Closed

Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương

Mở cửa 7 ngày
9am-10pm



Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỒ BIỂN

4231 M Markham Street
Annandale, VA 22003
(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd
Vienna, VA 22182
(571) 378-1282